



Belle Fete a Frenchville, Me.

(Suite de la 1ère page) celui qui au nom du Prêtre-Et-nel, nonobstant une indignité...

ances. Il m'est impossible d'énumérer ici, toutes les faveurs dont vous m'avez comblé...

—M. Alfred Pelletier est allé passer quelques jours à Trois-Pistoles.



Monter une Côte à Grande Vitesse

Il faut beaucoup de pouvoir et un bon élan pour monter une côte sans changer de vitesse.

SHREDDED WHEAT AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

Epiceries A PRIX ECONOMIQUES. Spécial pour Vendredi, Samedi et Lundi. Corn Starch London, 3 pqt 25c. Marinades Libby Home Style, jarre 17 oz 23c.

Avis aux Cultivateurs!

Nous vous prions de prendre note que nous recevons la CREME à l'année, et nous payons toujours les plus haut prix du marché.

UN BON CONSEIL. Les cultivateurs doivent se rappeler qu'ils ne doivent jamais mélanger la crème chaude avec la crème froide.

QU'IL SOIT HEUREUX

S'IL ARRIVE qu'un renard se fait un trou dans son parc et s'échappe une fois, il ne sera jamais plus le même renard.

C'est le Temps SAM FUHRER. Cette Semaine Achetez Votre COMPLET Ou votre PALETOT Votre ROBE Ou votre MANTEAU.

EATON GROCETERIA. BAKER-BROOK, N.-B. Est née à M. et Mme Emile Morneau de Baker-Brook le 8 mai.

Semez de meilleurs Grains. Le bon grain produira de 10 à 100 p. c., plus que du grain inférieur infesté de graines de mauvaises herbes.





LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs!

Faites venir la liste de prix circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON...

MAISON A LOUER

Bonne maison de 5 appartements, toutes commodités voulues, située rue St-François, en arrière de chez Eddie Soucy...

LAIT A VENDRE

Les familles qui désirent du bon lait sont priées de s'adresser à Fred LACOMBE, chemin de St-Hilaire, téléphone 2700-22...

MAISON A VENDRE

Bonne maison située à Madawaska, Maine, près du bureau de poste, sur la rue principale; paiement facile. S'adresser à Jos. DAVID...

ON DEMANDE

Des correspondants pour la ville d'Edmundston, pouvant fournir des notes locales. Bonne rémunération. S'adresser à l'Imprimerie du Madawaska, 75, rue de l'Eglise...

A VENDRE

Réservoir à gazoline d'une capacité de 1000 gallons, à vendre à bon marché. S'adresser à Jos. DAVID...

MAISON A LOUER

Maison de 7 appartements munie de toutes les commodités modernes, située sur la rue St-François, à louer immédiatement. S'adresser à Pierre GRANDMAILSON...

Difficile à croire

Le musée de la Division fédérale des fruits à Ottawa contient une curiosité d'un vif intérêt. C'est une caisse de douze caisses de bluettes, tous à moitié remplis de petits morceaux de bois ou de végétal. Elle a été recueillie par le Service d'inspection sur un grand marché de l'Est...



Seriez-vous à ce point inconséquent! Les barbes hirsutes, non rasées sont comme les chaussures ternes, non polies... les deux sont absolument contraires au souci que vous devez avoir de votre mise...

POLI À CHAUSSURES NUGGET

La BOÎTE de NUGGET s'ouvre d'un tour de main!

LIVRES ET REVUES

LA REVUE MODERNE

On parle beaucoup, depuis un certain temps, de manoir de Montebello en train de devenir un club. Les lecteurs de la "Revue Moderne" trouveront dans le numéro de mai, qui vient de paraître, un article consacré à ce célèbre domaine, historique et signé par M. Jean Bruchési, directeur littéraire...

Printemps est un fort beau poème de M. obert Choquette qui y répand à profusion ses solides littéraires. Mademoiselle Annette LaSalle nous revient avec le "Mois Musical", consacré sur-

tout à deux brillants artistes de chez nous: Gertrude et Paul Doyon. Nos lecteurs connaissent le style élégant et l'originalité de M. Henri Girard. Ils liront avec plaisir une très substantielle étude de "Salon du Printemps".

Le roman du mois de mai est une oeuvre délicate et émouvante de Marie Stéphane: "A-t-il un coeur"? Une tribune libre, signée par M. Adolphe Matte, le texte de la conférence de M. Gagnier, rédacteur du "Prix Courant": "Pitié?", toute une page sur le nouveau maire de Montréal, M. Camillien Houde, les pages féminines de Marjolaine, un vibrant appel, au texte illustré, en faveur de la grande oeuvre sportive du "National"; des vers de M. W. A. Baker, le Courrier, la Petite Poste, voilà ce qui complète ce der-



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.



AVEZ-VOUS EXAMINE votre Garde-Robe?

Cette robe, ce manteau ou ce costume de l'an dernier... c'est votre avantage de l'user, madame. Et vous le pouvez... avec notre aide. Nn nettoyage d'experts vous surprendra de notre ouvrage.

R. H. RICHARDS 27, rue de l'Eglise



A Votre Service...

Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

A. BOUCHER DIRECTEUR DE FUNERAILLES 14, rue Canada - Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.

Advertisement for H.L. SORER ASSURANCES GENERALES and Lover's Form CORSET.

Advertisement for DAVID THERIAULT Monumentary.

Advertisement for LE MADAWASKA magazine.

Advertisement for MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE.

Advertisement for L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE.

Advertisement for MONUMENTS FUNERAIRES and Service d'Ambulance.

Advertisement for LE MADAWASKA.

LES CACHOTS D'HALDIMAND Grand Roman Canadien Inédit Par JEAN FERON.

Vallier s'était épris d'une grande tendresse pour Louise qui lui rendait au centuple cette tendresse, sans compter qu'un grand attachement avait uni les deux frères de lait. Ils avaient tous deux grandi comme deux frères jumeaux, et la ressemblance, entre les deux adolescents était si frappante, qu'on était porté à les prendre affectivement pour deux jumeaux. Ils avaient même taille, mêmes gestes, même démarche, même contour de visage, mêmes yeux bruns très foncés, presque noirs. Seuls leurs cheveux n'avaient pas la même nuance: l'un, Hector, avait les cheveux châtain; l'autre, Pierre, avait les cheveux blonds, et il n'y avait, pour ainsi dire, que par les cheveux qu'on pouvait les différencier.

Cette tactique malhélène souleva l'indignation parmi les Canadiens. De tous côtés surgirent les protestations, des hommes influents de la race élevèrent une voix épre, Haldimand voulut réprimer l'agitation par les prisons. C'était au moment où Hector Saint-Vallier venait de terminer ses études en Europe, c'est-à-dire en 1779, et d'arriver au pays où il allait se livrer à la jurisprudence. Quand à Pierre Darmontel, il n'allait venir au Canada qu'au commencement de 1780. Saint-Vallier s'était de suite jeté dans le groupe des protestations et des agitateurs et s'était vite acquis une belle réputation de patriote. Il avait parcouru les campagnes pour recommander au peuple de prendre tous les moyens légaux pour défendre les droits qui lui restaient et pour recourir ceux qu'on lui avait enlevés. Bientôt à ce point qu'il réussit à maltraiter certains groupes moins éclairés et plus bouillants, qui voulaient le recours à la force armée en demandant l'aide militaire des Américains. Son nom n'avait pas manqué de sonner aux oreilles du général Haldimand, aussi avait-il dépêché des agents secrets pour le capturer. Mais Saint-Vallier avait déjà déjoué tous les guet-apens et tous les pièges. Puis, audacieux et téméraire, il était venu en plein Québec clamer ses protestations contre les rigueurs et les violences du lieutenant-gouverneur. Il fut arrêté et enfermé dans une chambre étroite et sombre de l'ancien collège des Jésuites qui avait été converti en casernes et en prison.

(A Suivre.)



**BAKER-BROOK**

Noms des élèves qui ont conservé les plus hautes moyennes.

Ier département — Grade IX— Laurette Nadeau 81; Yvonne Martin 76.6; Thérèse Bouchard 73.5.

Grade VIII—Florence Lebrun 76; Edwidge Levesque 74.7; Alma Pinette 73.3.

Grade VII—Germaine Albert 81.4; Juliette Cloutier 79.6; Emily Emond 77.4.

Grade VI—Alberte Bouchard

75.9; Rosa Thériault 75.3; Rosa Morneau 75.

Jeanne Thériault, Inst.

Deuxième département—Grade V—Marthe Morin 73; Olivine Caron 72; Conrad Cloutier 63.

Grade IV—eane D'Arc Daigne 95; Péa Rousselle 83; Fernande Collin 81.

Lorena Cyr, Inst.

Grade II—Léonard Michaud

Troisième département—Grade III—Anita Marquis 98.5; Yolande Collin 97.9; Marie Thériault 95.7; Alfred Thériault 95.1; 97.5; Anne Nadeau 97.3; Jeanette Bouchard 97; Yvonne Thériault 94.6; Gerald Lebrun 94.5;

**La Douleur des Hémorroïdes**

disparaît en une minute

“La brûlure, la démangéson, la douleur des hémorroïdes disparaissent en une minute avec ‘Sootha-Salva’, écrit L. T. Sears. Le saignement arrêté, les hémorroïdes disparaissent bientôt. Evitez les opérations. Obtenez des résultats instantanés aujourd’hui. Commandez à votre pharmacien.

Louise Michaud 94.3.

Julie Violette, Inst.

Quatrième département—Grade I—Jeannine Desjardins, Lucienne Cyr, Eva Bouchard, Lévié Michaud, Inst.

**JOIE DE PAQUES....**

(Suite de la page 5)

Elle écoute l'harmonie des grandes orgues qui descendent, en larges vagues, du haut des tribunes.

Et puis c'est le prône sur la Résurrection du Christ, symbole de la nôtre. Ce sont les communions. C'est l'O filii et filiae... qui retentit toujours si joyeusement... C'est la petite bricoche bénite... C'est la sortie... C'est l'envoi dans les airs de toutes les voix de toutes les cloches...

Et, pour tout dire en un mot, c'est la belle fête de Pâques!... Alléluia!

**ON Y GAGNE A EMPLOYER LES PRODUITS MARTIN-SENOUR POUR TOUTES FINIS — POUR TOUTES SURFACES**



**CE BEAU FINI BRILLANT SÈCHE plus rapidement!**

Recouvrez de Neu-Glos la surface défraîchie de ce mur intérieur, de cette boiserie terne ou de ce meuble fané par l'usage. Le Neu-Glos sèche au toucher en deux heures et, quatre heures plus tard, la surface nouvellement peinte est parfaitement sèche, prête à servir.

Qu'avez-vous besoin de tolérer plus longtemps un intérieur défraîchi quand vous avez à votre disposition un émail semi-luisant aussi facile à appliquer? Il sèche avec une rapidité merveilleuse et transforme en un clin d'oeil les surfaces vieillies et décolorées.

Le Neu-Glos s'offre en une grande variété de superbes couleurs et son application ne dégage aucune odeur désagréable.

Produits Martin-Senour, pour toutes fins, pour toutes surfaces, vendus par

**FRASER COMPANIES LIMITED**  
Edmundston, N. B.  
D. J. LONG,  
— Clair, N. B.



**NEU-GLOS**

**FINI D'INTERIEUR SEMI-LUISANT**

**Une Economie de Temps Dans la Cuisson**

*NOUVELLE... et amusante Methode rendant la Cuisson plus facile et plus rapide*



MAINTENANT votre famille peut avoir de délicieux petits pains et du pain fait à la maison à chaque repas. Car voici une nouvelle méthode de cuire... plus facile, plus rapide, plus sûre que tout ce que vous avez rêvé.

Nous l'appelons la Nouvelle Méthode Quaker plus Facile de Faire du Pain. Et nous avons préparé un attrayant petit livre qui raconte avec des gravures comment elle est simple et sûre pour obtenir les meilleurs résultats. Le pétrissage n'est pas nécessaire. Vous n'avez pas à préparer le levain... et elle fait un pain—Mm-m-m... si délicieux. Nous voulons vous faire connaître la Nouvelle Méthode Facile Quaker. Demandez la brochure dès

aujourd'hui. emplissez le coupon ou, obtenez-en une copie de votre marchand de Farine Quaker. Elle est garantie. Ne manquez pas d'acheter un sac de Farine Quaker, aussi. Pour obtenir les meilleurs résultats, employez-la lorsque vous essaieriez la Nouvelle Méthode Facile Quaker. Employez-la pour tout. Elle a été éprouvée à tous les stades de la fabrication et cuite chaque jour dans nos cuisines pour prouver ses qualités de cuisson. Vous pouvez dépendre toujours sur la Farine Quaker pour donner un pain plus léger et plus appétissant aussi pain, des gâteaux et des pâtisseries plus légers et plus appétissants.

444.

**THE QUAKER OATS COMPANY**  
Peterborough, Ontario.

Je désire essayer la Nouvelle Méthode Facile Quaker pour Faire du pain. Envoyez-moi gratuitement un exemplaire de la brochure traitant de cette merveilleuse méthode.

M ..... Rue ..... Prov. ....

Bureau de Poste .....  
Nom du marchand .....

**Quaker Flour**  
Toujours la Meilleure Toujours la Même

Après avoir serré des mains amies, la famille revient maintenant, tout heureuse, vers son foyer humain.

Autour d'elle, et l'escortant, flotte une tendresse surnaturelle. Comme Moïse descendant de la montagne, elle a emporté du parfum de l'autel et de la lumière de Dieu.

La joie est dans les yeux, le sourire sur les lèvres, la clarté sur les fronts.

Dans l'escalier qui la ramène chez elle, la famille chrétienne peut croiser toutes les banalités.

Elle peut rencontrer le locataire du premier, en négligé, qui va prendre l'apéritif... les gens du second, qui se vont manger du foie gras dans la banlieue... le faux ménage du quatrième, qui lui jette un regard de haine...

Cette famille, elle est au-dessus de toute atteinte.

Elle reste une aristocratie, parce qu'elle croit, et que sa conduite est en harmonie avec sa foi.

Les autres, c'est le corps, le pauvre corps, qui nous est commun avec les animaux.

La famille chrétienne, c'est l'âme... c'est le sentiment du devoir accompli... c'est la communion avec son Dieu... c'est l'infinie douceur religieuse que le monde ne soupçonne même pas...

Bienheureux ces familles-là! Bienheureuses celles qui, en lisant ces lignes, au matin de Pâques, pourront dire: “C'est le tableau de la mienne... où Dieu est, chez nous, chez Lui... et nous, chez nous, chez Lui...”

Pierre L'ERMITE.

**La supériorité du Goodyear dans les deux parties principales d'un pneu — la charpente Goodyear Supertwist et la Semelle Goodyear All-Weather — vous est facilement prouvée par votre Vendeur choisi de Goodyear.**

**Acclamé par la plus grande organisation automobilistique du monde. IL Y A PLUS DE GENS QUI ROULENT SUR DES GOODYEAR QUE SUR TOUT AUTRE PNEU!**

*La Cordé Supertwist pour Pneus Goodyear est faite dans la Province de Québec.*



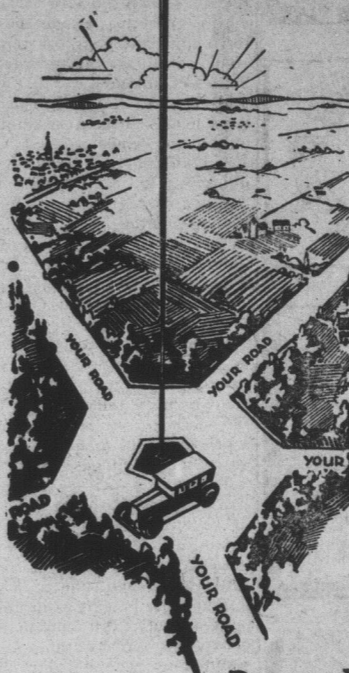
**GOODYEAR MEANS GOOD WEAR**

**PNEUS GOOD YEAR Vendeur Choisi**

Quand vous voyez une enseigne comme ceci, vous trouverez là un marchand fiable, capable de vous donner un service immédiat touchant les plus grands Pneus et Chambres à Air du Monde.

**Chaque Route du NOUVEAU-BRUNSWICK est votre Route**

**YOUR ROAD**



**LES ROUTES** du Nouveau-Brunswick sont vos routes. L'argent du public a servi à les construire; il sert à les maintenir. N'abusez pas de vos routes et n'augmentez pas leur coût d'entretien par une vitesse excessive ou des charges trop pesantes.

Protégez votre placement sur les routes comme vous protégez votre demeure et vos propriétés.

Que vous viviez en ville ou dans la campagne vous possédez une partie du système des routes du Nouveau-Brunswick d'une valeur de \$30,000,000.

C'est un grand placement mais il est profitable parce qu'il a rapproché la ferme de la ville, du magasin, de l'usine—de tous les endroits où le cultivateur doit aller. Vous avez de meilleures routes plus à bonne heure au printemps et plus tard à l'automne.

Celui qui se sert d'une route doit contribuer à son coût. C'est pourquoi chacun doit s'efforcer de maintenir le coût aussi bas que possible. Dans les saisons humides, les lourdes charges endommagent les routes; en tout temps l'excès de vitesse brise la surface des routes.

Votre coopération—et la coopération de tous ceux sur qui vous avez de l'influence—dans l'emploi intelligent des routes, produira les meilleures routes possible pour notre province au coût le plus bas pour notre population.

Vous allez, n'est-ce pas? Merci!

**Dept. des Travaux Publics du N.-B.**  
L'HON. D. A. STEWART, MINISTRE.

**COLLEGE DU SACRE-COEUR**

(Suite de la page 1)

be mais le spectacle et la leçon reste dans les coeurs. La séance finie, le R. P. Supérieur sa.ua. Monseigneur notre évêque qui visitait le collège pour la première fois depuis sa visite ad limina; il offrait ensuite, au nom du collège, ses félicitations aux trois nouveaux prélats du diocèse, Monsignor Melanson, 10 mai, 1930.

Wheten et Trudel: nous n'annonça la distribution des prix pour le 17 juin au soir et le rentrée pour le 9 septembre. Monseigneur Chiasson brièvement nous parla de l'intérêt que le pape porte à l'éducation chrétienne et promit de nous donner le lendemain à la messe une bénédiction spéciale de la part du pape. Son discours se perdit dans de bruyants applaudissements quand il nous annonça un grand congé pour célébrer son retour de Rome et pour honorer les trois nouveaux prélats du diocèse.



**Le GYPROC tient le FEU en échec**

ON compte peu d'incendies parmi les maisons dont les plafonds cloisons, murs et revêtements sont faits de Gyproc. Bien au contraire, la Cloison Murale Gyproc a sauvé des flammes nombre de foyers.

Première des cloisons gypsouses incombustibles canadiennes. Elle est présentée, cette année, avec une surface Ivoire qui rend supérieur toute décoration subéquente (si elle est divisée par panneaux). C'est tout à fait ce qu'il faut pour faire des pièces supplémentaires dans la cave ou l'attique.

Peu coûteuse, rapidement posée, d'une grande solidité, la Cloison Murale Gyproc est une protection permanente contre le feu.

Ci-dessous le nom de votre fournisseur. Consultez-le dès aujourd'hui, ou demandez notre intéressante brochure gratuite: "Bâtisses et Remodels avec Gyproc."

GYPSUM, LIME AND ALBASTINE, CANADA, LIMITED 2517  
Montréal Québec

**NOUVELLE**

**GYPROC**  
Cloison Murale Incombustible

**IVOIRE**

En Vente Chez  
**J. W. Hall - - - Edmundston, N.B.**

**DONAT L. DAIGLE,**  
Edmundston, N.-B.

Mettes ce coupon à la poste de suite

Veuillez m'envoyer des renseignements sur les assurances à prix réduits de la Série Confédération, émises par la Confederation Life Association.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Occupation \_\_\_\_\_

**Conseil Simple Mais Bon—**  
*Agissez Dès Maintenant*

Avant de souscrire une police d'assurance-vie, demandez pour avoir des renseignements sur nos nouvelles polices de la "Série Confédération". Vous pourriez trouver qu'il y a lieu d'économiser en prenant une de ces polices.

Ces polices vous sont accessibles d'après les systèmes vie ordinaire, à primes constantes ou à primes en nombre limité, et dotations. Vous serez libre de faire ajourner la bénéfices en cas d'invalidité et celui de double indemnité à la suite de mort accidentelle.

Bien plus—et c'est là que vous économiserez—vous payez une prime moins élevée pour chaque \$1,000 d'assurance, tout en participant aux profits.

Voilà en deux mots, notre offre. Ecrivez-nous pour avoir des renseignements supplémentaires. Le chèque vous intéressez évidemment.

**Confederation Life Association**  
Siège Social Toronto

**DROITS D'IMPORTATION ENLEVES SUR THES CROISSANT DANS L'EMPIRE BRITANNIQUE**

**"SALADA"**  
**REDUIT SES PRIX**  
**15¢ LA LIVRE**

**MARQUE BRUNE (Noir et Vert) 60¢ lb.**  
**THE VERT DU JAPON Prix non changés.**  
TOUTES AUTRES MARQUES REDUITES 5¢ par lb.

**AU PUBLIC**  
**CES PRIX SONT EN FORCE IMMEDIATEMENT NE PATEZ PAS PLUS CHER**

DU A L'ACTION DU GOUVERNEMENT EN ABOLISSANT LES DROITS D'IMPORTATION SUR TOUS THES CROISSANT DANS L'EMPIRE BRITANNIQUE ET AUSSI A LA REDUCTION DU COUT PREMIER DE CERTAINS THES SUR LES PLANTATIONS, NOUS POUVONS OFFRIR AU PUBLIC CETTE FORTE REDUCTION DANS NOS PRIX

Malheureusement, le marché des thés plus fins avance depuis un certain temps et nous ne pouvons réduire nos prix plus de 5¢ la livre sur les autres marques.

**AUX MARCHANDS DETAILLANTS**  
Comme toujours nous vous protégerons contre toute perte occasionnée en vous remboursant pour la différence entre les prix payés pour toutes marques de thé "SALADA" que vous avez en magasin et les nouveaux prix. S'il vous plaît réduire vos prix au public immédiatement, à nos frais. Des formules de réclamations vous seront maffées sous peu.

**SALADA TEA COMPANY OF CANADA LIMITED**

**SAVON BABY'S OWN**

Jeunes comme vieux ne trouvent pas mieux.

**SOUSSIONS POUR DRAGAGE**

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et portant en suscription les mots: "Soumission pour dragage, Cross-Point, P.Q.", se font reçues jusqu'à midi (heure avancée), le jeudi 22 mai 1930.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formulaires fournis par le Ministère et conformément aux conditions mentionnées dans lesdites formulaires.

On peut se procurer les devis et formulaires de soumission com-

**LES ASSISES....**  
(Suite de la 1ère page)

**SIX MILLE PERSONNES**

Six mille personnes se sont rassemblées jeudi matin dans les ruines de la basilique majeure, une des plus vieilles églises de la chrétienté, pour entendre le sermon d'un cardinal dont on n'avait pas publié le nom. La foule a été prise d'enthousiasme lorsque le cardinal Lépicier s'est présenté lui-même pour honorer la mémoire des martyres, sainte Perpétue et sainte Félicité. Son sermon a porté sur la fidélité des deux saintes martyres que les fidèles doivent s'efforcer d'imiter.

Le sermon a suivi la messe, célébrée par l'archevêque Cagliani, de Sicile. Le légat du Pape est parti peu de temps après en donnant sa bénédiction à la foule qui criait: "Vive le Pape!"

—L'inspection sanitaire du village St-Jacques et du faubourg Morneault aura lieu la semaine prochaine. Nettoyons, assainissons et embellissons nos cours et dépendances et tout sera pour le mieux dans le mieux dans le meilleur des mondes.

La police provinciale nous assure que les enfants au-dessous de 16 ans ne peuvent pas, ne doivent pas et ne conduiront pas d'automobiles et qu'ils ont déjà arrêtés et avertis, mais qu'ils n'arrêteront plus. Avis à qui de droit!


**ST.-JACQUES, N.B.**

—Nous saluons le retour parmi nous de M. et Madame H. U. Daigle.

—Nous regrettons d'apprendre la grave maladie de M. Charlie Bélanger et nous formons des vœux sincères pour son prompt retour à la santé.

—Avec le "Rialto" par en bas et l'"Au clair de la Lune", par

**"Et Ensuite Madame?"**



NOTRE téléphone ne sonne jamais deux fois pour le même appel. Nous sommes toujours là avec une réponse courtoise — prêts à prendre votre commande pour Epicerie, Viandes et Légumes de Qualité.

**Dites simplement à l'opératrice: No. 51**  
Spéciaux du 16 au 22 mai

**Au Comptant Seulement**

CHIPS	19¢	CONFITURES Pêches	48¢
gross. paquet		40 oz, la jarre	
RAISINS sans noyaux	25¢	CONFITURES pures	48¢
15 oz, 2 paquets		aux fraises, jarre 3 lbs	
KETCHUP Heinz	25¢	FEVES Heinz	14¢
grosse bouteille		medium la bte	
SUCRE GRANULE	59¢	FEVES JAUNES	17¢
50 lb		la boîte	
FARINE 5 ROSE	1.20	CITROUILLE	14¢
50 lb		(pumpkin) bte	
SEL Windsor	5¢	CONFITURES aux	19¢
la boîte		prunes, 16 oz, la jarre	
CORN FLAKES	25¢	MARMALADE	19¢
Quaker, 3 pgs		Tri-Fruit, 16 oz	
CONFITURES fraises	39¢		
et pommes, 4 lbs			

**JOHN J. DAIGLE**

**SIXIEME EXCURSION A TRAVERS LE CANADA**  
avec  
**L'UNIVERSITE DE MONTREAL**  
Du 5 au 26 JUILLET, 1930

Direction personnelle de  
**M. VICTOR DORÉ,**  
Professeur à l'Ecole des Sciences Sociale, Economique et Politique de l'Université de Montréal, et Président de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

**PAR TRAIN DE LUXE DU Pacifique Canadien**

Un voyage de vacances instructif et agréable, organisé pour faciliter aux Canadiens la visite de leur pays, de ses villes, de ses industries et de ses sites pittoresques.

**\$365** de MONTREAL tous frais compris

Pour renseignements complets, s'adresser à l'Université de Montréal, No. 1265, rue St-Denis, Montréal—à M. Victor Doré, directeur du voyage, Casier Postal 476, Montréal, ou aux agents du

**LES GRANDS LACS L'OUEST CANADIEN BANFF — LAC LOUISE VANCOUVER—VICTORIA**

**PACIFIQUE CANADIEN**

**Protect New Brunswick Forests**

**Protegez les Forets du Nouveau-Brunswick contre les Mains Imprudentes**

**NEUF** feux destructeurs sur dix proviennent de mains des hommes — mains étourdies — mains imprudentes. Vous avez la responsabilité de protéger nos forêts — elles vous appartiennent. Elles valent des millions de dollars pour le peuple du Nouveau-Brunswick.

Eteignez bien votre allumette avant de la jeter — surveillez votre cigarette, votre cigare et la cendre de votre pipe. Jetez de l'eau ou de la terre sur votre feu de campement avant de quitter.

Ne soyez pas responsable d'un feu qui causera des pertes d'argent et de la misère à vos concitoyens.

**Service Forestier du N.-Brunswick**  
Département des Terres et des Mines  
L'hon. CHAS. D. RICHARDS,  
Ministre.







